

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN ĐIỆN BIÊN ĐÔNG
TỈNH ĐIỆN BIÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 55/2021/HS-ST

Ngày 24-6-2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ĐIỆN BIÊN ĐÔNG, TỈNH ĐIỆN BIÊN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Thanh Giang.

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Bà Đồng Thị Nhung.
2. Ông Tòng Văn Quân.

- Thư ký phiên tòa: Bà Cà Thị Phương, Thư ký Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên Đông tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Ngọc Kiên, Kiểm sát viên.

Ngày 24 tháng 6 năm 2021, tại hội trường xét xử Tòa án huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên, Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông tiến hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 61/2021/HSST ngày 28 tháng 5 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 55/2021/QĐXXST-HS ngày 11 tháng 6 năm 2021 đối với bị cáo:

Họ và tên: **Giàng Trái M** (tên gọi khác: Không), sinh năm 1972 tại tỉnh Sơn La; nơi cư trú: Bản Háng Sua, xã Tì D, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên; nghề nghiệp: Làm nương; trình độ văn hóa: không; dân tộc: Mông; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Giàng Sua S, sinh năm 1949 và bà Vàng Thị D, sinh năm: 1951; có vợ Vàng Thị Kh, sinh năm 1977 và có 05 con, con lớn nhất sinh năm 1993, con nhỏ nhất sinh năm 2005; tiền án, tiền sự: Không; bị tạm giữ từ ngày 23/02/2021 đến ngày 04/3/2021, tạm giam từ ngày 04/3/2021 cho đến nay. Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

- Bị hại: anh **Vàng A D** (tên gọi khác: **Vàng Sính H**), sinh năm: 1985.

Trú tại: Bản Háng Sua, xã Tì D, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên. Vắng mặt.

- Người phiên dịch cho bị cáo: Bà **Vàng Thị X**, sinh năm: 1971.

Trú tại: Tổ 4, thị trấn Điện Biên Đ, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên. Có mặt

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào ngày cuối tháng 01 năm 2021, Giàng Trái M mang theo 01 ba lô, 01 đoạn dây thừng, 01 con dao nhọn, 01 bao tải, 01 túi nilon và một ít muối sau đó điều khiển xe máy nhãn hiệu HONDA loại Wave, biển kiểm soát 26C1-019.31 đi từ nhà tại bản Háng Sua, xã Tìla D, huyện Điện Biên Đ, đến khu vực bãi chăn thả trâu, bò tại đầu nguồn của Bản Háng Sua, xã Tìla D, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên tìm bò trộm cắp. Khi đến nơi Giàng Trái M nhìn thấy 03 con bò đang ăn cỏ nên dừng xe lại, sau đó đi gần đến đàn bò dùng muối ra nhử bắt được 01 con bò đực, lông màu vàng, khoảng 2,5 tuổi, trị giá 8.800.000đ của anh Vàng A Dắt đi buộc vào gốc cây gần đó giết mổ, lọc lấy toàn bộ thịt cho vào túi nilon và bao tải. Còn lại xương, đầu, da bò và nội tạng của con bò M dùng đá lấp lên bên trên để tránh bị người khác phát hiện. Sau đó M cho bao tải thịt lên xe chở đến nhà của một người đàn ông tên Khánh tại xã Púng Bính, huyện Sốp Cộp, tỉnh Sơn La. Tại đây M bán toàn bộ số thịt bò đã trộm cắp được cho Khánh với giá 6.000.000đ. Số tiền có được từ việc bán thịt bò trộm cắp M đã chi tiêu cá nhân hết 3.500.000đ. Ngày 23/02/2021 Giàng Trái M đã đến Công an huyện Điện Biên Đ để đầu thú và giao nộp cho Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ số tiền còn lại là 2.500.000đ, 01 con dao, 01 dây thừng màu xanh dài 6,42 mét, 01 ba lô màu xanh và 01 xe máy.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 05/QĐ ngày 01/3/2021, Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng kết luận như sau: Con bò đực, 2,5 tuổi, màu lông vàng - trắng, trọng lượng thịt khoảng 40 kg của gia đình ông Vàng A Dia, sinh năm: 1985 bị mất trộm tại thời điểm ngày 28 - 29/01/2021 có giá trị 8.800.000đ (*Tám triệu, tám trăm nghìn đồng*).

Quá trình điều tra, Cơ quan điều tra đã thu giữ vật chứng sau: 01 ba lô màu xanh cũ đã qua sử dụng, 01 đoạn dây thừng màu xanh dài 6,42m, 01 con dao nhọn lưỡi sắc, 01 xe máy HONDA WAVE, màu đỏ xám đen, biển kiểm soát 26C1 - 019.31; 01 đăng ký xe máy mang tên Lò Văn Quý.

Quá trình giải quyết vụ án, Cơ quan điều tra Công an huyện Điện Biên Đ đã thu giữ: 2.500.000đ của Giàng Trái M nộp cho Cơ quan điều tra đây là số tiền Giàng Trái M khai là tiền bán thịt bò trộm cắp được.

Quá trình giải quyết vụ án, cơ quan điều tra đề xuất xử lý đối với những người liên quan như sau:

Đối với Quàng Văn Kh, trú tại bản Khá Nghiu, xã Púng Bính, huyện Sốp Cộp, tỉnh Sơn La là người mà Giàng Trái M khai M thịt bò mà M đã trộm cắp được. Quá trình điều tra cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ đã phối hợp với Công an xã Púng Bính, huyện Sốp Cộp, tỉnh Sơn La nhiều lần xác minh, triệu tập Quàng Văn Kh để làm việc nhưng Quàng Văn Kh không có mặt tại địa phương chưa làm rõ được. Nên không đặt vấn đề xử lý.

+ Đối với chiếc điện thoại mà Giàng Trái M sử dụng để liên lạc với Khánh, Cơ quan điều tra đã tiến hành điều tra, xác minh: Do chiếc điện thoại đã bị hỏng, Giàng Trái M đã bán cho người thu M sắt vụn. Giàng Trái M không biết tên tuổi, địa chỉ của người đó không đủ căn cứ xác định, thu giữ. Cơ quan điều tra không đặt vấn đề xử lý.

+ Đối với 01 bao tải màu xanh và 01 túi nilon mà Giàng Trái M sử dụng để đựng thịt bò chở sang bán cho Khánh sau khi bán thịt bò xong M không mang về. Quá trình điều tra Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ không thu giữ được, do Khánh không ở nhà.

Tại Cáo trạng số: 35/CT-VKS.ĐBĐ ngày 26 tháng 5 năm 2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên truy tố Giàng Trái M về tội: “*Trộm cắp tài sản*” theo Khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên Đông vẫn giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo Giàng Trái M về tội danh và điều luật áp dụng. Đồng thời, đề nghị Hội đồng xét xử:

- *Về trách nhiệm hình sự:*

Áp dụng Khoản 1 Điều 173; Điểm b, i, s Khoản 1, Khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Giàng Trái M từ 09 tháng đến 15 tháng tù.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

- *Về trách nhiệm dân sự:* Bị cáo đã tác động đến gia đình bồi thường toàn bộ cho bị hại số tiền là: 10.800.000đ, trong đó: 8.800.000đ là tiền trị giá con bò, còn 2.000.000đ là tiền công đi tìm bò. Do vậy, bị hại không yêu cầu bồi thường gì thêm.

- *Về vật chứng vụ án:* Đề nghị HĐXX, tịch thu tiêu hủy 01 ba lô màu xanh cũ đã qua sử dụng, 01 đoạn dây thừng màu xanh dài 6,42m, 01 con dao nhọn lưỡi sắc; trả lại 01 xe máy HONDA WAVE, màu đỏ xám đen, biển kiểm soát 26C1 - 019.31, 01 đăng ký xe máy mang tên Lò Văn Quý và số tiền 2.500.000đ cho bị cáo.

- *Về án phí:* Miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo.

Tại phiên tòa bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, không tranh luận gì với đại diện Viện kiểm sát. Lời nói sau cùng bị cáo Giàng Trái M mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo

Bị hại anh Vàng A Dvăng mặt, trong đơn xin xét xử vắng mặt thể hiện quan điểm giải quyết vụ án: Anh Vàng A Dgiữ nguyên lời khai tại Cơ quan CSĐT và hiện nay không cung cấp thêm tài liệu, cũng như không bổ sung thêm gì về lời khai. Về phần dân sự, anh đã nhận đủ số tiền trị giá con bò là 8.800.000đ và 2.000.000đ tiền công tiền công tìm kiếm bò. Tổng là 10.800.000đ và không yêu cầu bị cáo bồi thường gì thêm; về phần hình sự bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Xét về hành vi của bị cáo, Hội đồng xét xử thấy rằng: Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo đều thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Cụ thể: Cuối tháng 01/2021, tại khu vực bãi chăn thả trâu bò bản Háng Sua, xã Tà D Giàng Trái M đã có hành vi lén lút bắt trộm 01 con bò đực, 2,5 tuổi, lông màu vàng, trị giá 8.800.000đ. Sau khi trộm giết mổ lấy thịt, Giàng Trái M đã bán số thịt 40 kg cho Quàng Văn Kh trú tại xã Púng Bánh, huyện Sốp Cộp, tỉnh Sơn La với giá 150.000đ/1 kg thu được 6.000.000đ. Số tiền có được từ việc bán thịt bò trộm cắp M đã chi tiêu cá nhân hết 3.500.000đ. Ngày 23/02/2021 Giàng Trái M đã đến Công an huyện Điện Biên Đ để đầu thú và giao nộp cho Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ số tiền còn lại là 2.500.000đ, 01 con dao, 01 dây thừng màu xanh dài 6,42 mét, 01 ba lô màu xanh và 01 xe máy.

Đối chiếu lời khai của bị cáo tại phiên tòa với lời khai của bị cáo trong quá trình điều tra, Hội đồng xét xử nhận thấy phù hợp và phù hợp với lời khai của bị hại; các vật chứng thu giữ được, cũng như các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa. Như vậy, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận: Bị cáo Giàng Trái M đã có hành vi lén lút trộm cắp tài sản của người khác; hành vi lén lút này thể hiện ở việc lợi dụng phong tục tập quán chăn thả gia súc không có người trông coi, bị cáo đã bắt trộm bò mang đi bán; mục đích nhằm chiếm đoạt tài sản của người khác để thỏa mãn nhu cầu cá nhân. Tại phiên tòa bị cáo M khai do không có tiền tiêu sai cá nhân nên mới dẫn đến hành vi phạm tội. Bị cáo là người có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự; nhận thức rõ hành vi của mình là vi phạm pháp luật nhưng chỉ vì thỏa mãn nhu cầu cá nhân mà bất chấp gây thiệt hại tài sản cho người khác, tài sản mà bị cáo trộm bán trong vụ án này là con bò của người nông dân, được xác định là tài sản có giá trị lớn, là sinh kế của người nông dân. Do đó, hành vi phạm tội của bị cáo đã gây bức xúc trong nhân dân, gây mất ổn định an toàn xã hội, hành vi của bị cáo đáng bị lên án và trừng trị nghiêm minh.

Hành vi của bị cáo Giàng Trái M đã phạm vào tội “*Trộm cắp tài sản*” được quy định tại Khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự.

Tại Khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự quy định: “*1. Người nào trộm cắp tài sản của người khác trị giá từ 2.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng hoặc dưới 2.000.000 đồng nhưng thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm*”.

Như vậy, Cáo trạng Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên Đông truy tố bị cáo là đúng quy định của pháp luật, không oan sai.

[2]. Xét tính chất; các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo thấy rằng: Bản thân bị cáo đã có vợ và có 05 con, bị cáo không tu chí làm ăn, lười lao động, muốn biến tài sản của người khác thành tài riêng của mình, để có tiền tiêu sài cá nhân bị cáo đã thực hiện hành vi trộm cắp tài sản của người khác bán lấy tiền thỏa mãn nhu cầu cá nhân. Cho nên hôm nay phải chịu sự trừng phạt của pháp luật hình sự là điều tất yếu. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội của mình; phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, khi vụ việc trộm cắp bị phát hiện bị cáo đã đến Cơ quan Công an đầu thú. Bị cáo đã tác động đến gia đình khắc phục toàn bộ hậu quả cho bị hại, thể hiện là gia đình bị cáo đã bồi thường toàn bộ số tiền 8.800.000đ tiền trị giá con bò mà bị cáo giết trộm và tiền công đi tìm bò là 2.000.000đ; bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Do đó, bị cáo được hưởng những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại Điểm b, i, s Khoản 1, 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

Từ những phân tích trên, Hội đồng xét xử, xét thấy cần phải áp dụng hình phạt tù có thời hạn để cải tạo, giáo dục đồng thời để bị cáo trở thành công dân sống có ích cho gia đình và xã hội.

[3]. Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại Khoản 5 Điều 173 của Bộ luật Hình sự quy định: “5. Người phạm tội có thể bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng”. Tuy nhiên, xét thấy hoàn cảnh kinh tế gia đình bị cáo khó khăn, nên không có điều kiện thi hành án. Do vậy, không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát là phù hợp.

[4]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan Điều tra, Viện kiểm sát trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, bị hại không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[5]. Về xử lý vật chứng vụ án:

Đối với 01 ba lô màu xanh cũ đã qua sử dụng, 01 đoạn dây thừng màu xanh dài 6,42m, 01 con dao nhọn lưỡi sắc là những công cụ bị cáo sử dụng vào việc phạm tội không có giá trị sử dụng, cần tịch thu tiêu hủy theo điểm a, c Khoản 2 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Đối với 01 xe máy HONDA WAVE, màu đỏ xám đen, biển kiểm soát 26C1 - 019.31, số khung: RLHJC 4315BY640376, số máy: JC43E-1787152 và 01 đăng ký xe máy mang tên Lò Văn Quý, quá trình điều tra bị cáo khai nhận là đã dùng chiếc xe máy trên vào việc phạm tội, tuy nhiên, ngoài lời khai của bị cáo Cơ quan CSĐT không có tài liệu chứng cứ nào chứng minh bị cáo đã sử dụng chiếc xe máy trên vào việc phạm tội. Do đó HĐXX tuyên trả chiếc xe máy trên cho bị cáo.

Đối với số tiền số tiền 2.500.000đ bị cáo đã giao nộp bị cáo khai là số tiền do bị cáo bán thịt bò trộm cắp mà có, tuy nhiên, ngoài lời khai của bị cáo Cơ quan CSĐT không có tài liệu chứng cứ nào chứng minh đây là số tiền do bị cáo phạm tội mà có. Do đó HĐXX tuyên trả số tiền trên cho bị cáo.

[6]. Về trách nhiệm dân sự:

Quá trình giải quyết vụ án, bị cáo đã tác động đến gia đình bồi thường toàn bộ cho bị hại số tiền là: 10.800.000đ, trong đó: 8.800.000đ là tiền trị giá con bò, còn 2.000.000đ là tiền công đi tìm bò. Do vậy, bị hại không yêu cầu bồi thường gì thêm. HĐXX, không xem xét.

[7]. Các vấn đề khác:

- Đối với Quàng Văn Kh, sinh năm 1990, trú tại bản Khá Nghịu, xã Púng Bính, huyện Sốp Cộp, tỉnh Sơn La, theo lời khai của bị cáo Khánh là người đã M thịt bò bị cáo trộm cắp mà có. Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ phối hợp với Công an xã Púng Bính, huyện Sốp Cộp, tỉnh Sơn La nhiều lần xác minh để làm việc. Nhưng Quàng Văn Kh không có mặt tại nơi cư trú, nên chưa làm rõ được. Đề nghị Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ tiếp tục xác minh, làm rõ, khi nào đủ căn cứ sẽ xử lý theo quy định.

+ Đối với chiếc điện thoại di động mà Giàng Trái M sử dụng để liên lạc cho Quàng Văn Kh. Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ đã tiến hành điều tra, xác minh. Tuy nhiên, do chiếc điện thoại đã bị hỏng, Giàng Trái M đã bán cho một người thu M sắt vụn, Giàng Trái M không biết tên, tuổi, địa chỉ cụ thể, nên không đủ căn cứ xác định, thu giữ theo quy định. Cơ quan CSĐT không đặt vấn đề xử lý. HĐXX không xem xét.

+ Đối với 01 bao tải màu xanh và 01 túi nilon mà Giàng Trái M sử dụng để đựng thịt bò đi bán cho Quàng Văn Kh. Sau khi bán thịt bò xong M không mang về. Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đ đã xác minh nhiều lần nhưng Quàng Văn Kh không có mặt tại địa phương nên không tìm được. HĐXX không xem xét.

[8]. Về án phí: Bị cáo là người dân tộc thiểu số, đang cư trú tại xã Tà Dình, huyện Điện Biên Đông là nơi có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn. Vì vậy, HĐXX áp dụng Điều 135, 136 của Bộ luật tố tụng hình sự, Điểm đ Khoản 1 Điều 12, Khoản 6 Điều 15 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, Hội đồng xét xử miễn toàn bộ tiền án phí Hình sự sơ thẩm đối với bị cáo.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ Khoản 1 Điều 173; Điểm Điểm b, i, s Khoản 1, 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật Hình sự;

1. Tuyên bố: bị cáo **Giàng Trái M** phạm tội “*Trộm cắp tài sản*”.

Xử phạt bị cáo **Giàng Trái M** 09 (chín) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ (23/02/2021).

2. Về vật chứng vụ án: Áp dụng Điểm a Khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điểm a, c Khoản 2; Điểm a Khoản 3 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

+ Trả lại xe máy HONDA WAVE, màu đỏ xám đen, biển kiểm soát 26C1 - 019.31, số khung: RLHJC 4315BY640376, số máy: JC43E-1787152 và 01 đăng ký xe máy mang tên Lò Văn Quý cho bị cáo Giàng Trái M.

+ Trả lại số tiền 2.500.000đ cho bị cáo Giàng Trái M.

+ Tịch thu tiêu hủy 01 ba lô màu xanh, cũ đã qua sử dụng.

+ Tịch thu tiêu hủy 01 đoạn dây thừng màu xanh dài 6,42m, một đầu buộc thắt nút nham nhở, một đầu được đốt bằng nguồn nhiệt.

+ Tịch thu tiêu hủy 01 con dao nhọn lưỡi kim loại tổng chiều dài 31 cm trong đó phần lưỡi dao dài 20 cm, phần cán nhựa màu trắng dài 11 cm, bản rộng nhất 3,8 cm kèm theo bao dao bằng gỗ có dây đeo màu xanh.

Vật chứng đã được niêm phong và bàn giao sang Chi cục Thi hành án dân sự huyện Điện Biên Đông theo biên bản giao nhận vật chứng vào hồi 16 giờ 30 phút ngày 27/5/2021 giữa cơ quan Công an huyện Điện Biên Đ và Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Điện Biên Đông.

3. Về trách nhiệm dân sự: Chấp nhận việc bị hại anh Vàng A D không yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm.

4. Về án phí: Căn cứ Điều 135, 136 của Bộ luật tố tụng hình sự, Điểm d Khoản 1 Điều 12, Khoản 6 Điều 15 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội 14. Miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo.

5. Về quyền kháng cáo: Căn cứ các Điều 331, 333 Bộ luật Tố tụng hình sự bị cáo được kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm (ngày 24/6/2021). Bị hại vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án./.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nơi nhận:

- VKSND huyện Điện Biên Đông;
- VKSND tỉnh Điện Biên;
- Nhà tạm giữ C.A huyện ĐBD;
- Phòng NVHS CA huyện ĐBD;
- CCTHADS huyện Điện Biên Đông;
- Phòng KTNV&THA TA tỉnh Điện Biên;
- Cơ quan THAHS C.A tỉnh;
- Sở Tư pháp tỉnh Điện Biên;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Lưu: Hồ sơ.

Nguyễn Thanh Giang

